

# EU-Sicherheitsdatenblatt

POWER BRAKE CLEAN



Ausgabedatum / Referenz 12.05.2004 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.12.2003 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 653**

Seite 1 von 5

Firma BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz

## 1 Handelsname und Lieferant

- 1.1 Handelsname / Warenkennzeichnung **POWER BRAKE CLEAN**
- 1.2 Anwendung / Einsatz Bremsenreiniger
- 1.3 Hersteller BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.4 Lieferant BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.5 TOX NOTRUF Toxikologisches Informationszentrum CH-8028 Zürich, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-Notfallnummer: 145
- 1.6 Produkt Nr.

## 2 Zusammensetzung

- 2.1 Chemische Charakterisierung Siedegrenzenbenzin (Aromaten <0,5%)  
Propan/Butan (Treibgas)  
Alkohole
- 2.2 Gefährliche Bestandteile Gefährliche Stoffe im Sinne der EG Direktive 88/379/EEC:
- |                    |  |
|--------------------|--|
| CAS Nr. 74-98-6    | <8 % Propan<br>F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.  |
| CAS Nr. 106-97-8   | <25 % Butan<br>F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.  |
| CAS Nr. 64742-49-0 | 50-75 % Naphtha, hydriert; Benzol < 0.1%<br>Xn: Gesundheitsschädlich. F: Leichtentzündlich. N: Umweltgefährlich. R11: Leichtentzündlich. R38: Reizt die Haut. R65: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. R67: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. R51/53: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. |
- 2.3 Weitere Angaben

## 3 Mögliche Gefahren

Hochentzündlich.  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen.  
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Ausgabedatum / Referenz 12.05.2004 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.12.2003 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 653**

Seite 2 von 5

---

<b>4</b>	<b>Erste Hilfe</b>	Gesundheitsschädliche Auswirkungen sind bei sachgemässer Handhabung nicht zu erwarten.
4.1	Augenkontakt	Sofort die Augen mit viel Wasser spülen.
4.2	Hautkontakt	Produktrückstände mit Wasser und Seife abwaschen.
4.3	Verschlucken	
4.4	Einatmen	An die frische Luft bringen.
4.5	Weitere Angaben	

---

<b>5</b>	<b>Brandbekämpfung</b>	
5.1	Geeignete Löschmittel	Kohlendioxid, Trockenlöschmittel und Proteinschaum.
5.2	Ungeeignete Löschmittel	Wassersprühstrahl.
5.3	Weitere Angaben	Keine.

---

<b>6</b>	<b>Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung</b>	Ausgelaufenes Material eindämmen, mit geeignetem Absorptionsmittel abdecken, aufsaugen und in geeigneten Behältern zur Entsorgung bereitstellen.
----------	--	--

---

<b>7</b>	<b>Handhabung und Lagerung</b>	
7.1	Handhabung	Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
7.2	Arbeitshygiene	Aerosole/Nebel nicht einatmen.
7.3	Lagerung	Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen.
7.4	Lagerplatz	
7.5	Brand- und Ex-Schutz	Nur bei guter Belüftung verwenden.

---

<b>8</b>	<b>Expositionsbegrenzung und Schutzausrüstung</b>	
8.1	Technische Massnahmen	Gute allgemeine Belüftung sollte für die meisten Verarbeitungsabläufe genügen.
8.2	Grenzwertüberwachung	Für das Gemisch kein Grenzwert festgelegt.
8.3	Persönliche Schutzausrüstung	
8.3.1	Atemschutz	Nicht erforderlich.
8.3.2	Handschutz	Nicht erforderlich.
8.3.3	Augenschutz	Nicht erforderlich.
8.3.4	Andere	

---

Ausgabedatum / Referenz 12.05.2004 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.12.2003 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 653**

Seite 3 von 5

**9 Physikalische und chemische Eigenschaften**

- 9.1 Erscheinungsform verflüssigtes Gas
- 9.2 Farbe farblos
- 9.3 Geruch nach Lösemittel
- 9.4 Zustandsänderung Geprüft nach:
- 9.5 Dichte 0.685 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052
- 9.6 Dampfdruck 5000 mbar (20°C)
- 9.7 Viskosität <1 mm<sup>2</sup>/s (40°C) DIN 51562-1
- 9.8 Löslichkeit  
in Wasser teilweise mischbar
- 9.9 pH-Wert nicht anwendbar
- 9.10 Flammpunkt < - 20 °C  
Druckgas
- 9.11 Zündtemperatur ca. 500 °C
- 9.12 Explosionsgrenzen Untere: 2.1 Vol% ((1013 mbar))  
Obere: 9.5 Vol%
- 9.13 Weitere Angaben
-

Ausgabedatum / Referenz 12.05.2004 uh  
 Ersetzt Fassung vom 15.12.2003 uh  
 Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 653**

## 10 Stabilität und Reaktivität

- 10.1 Thermische Zersetzung Stabil unter empfohlenen Lagerbedingungen.
- 10.2 Gefährliche Zersetzungsprodukte Keine unter normalen Lager- und Handhabungsbedingungen.
- 10.3 Gefährliche Reaktionen Keine Gefahren bekannt.
- 10.4 Weitere Angaben

## 11 Angaben zur Toxikologie

- 11.1 Akute Toxizität Keine relevanten Angaben vorhanden.
- 11.2 Subakute / Chronische Toxizität
- 11.3 Weitere Angaben

## 12 Angaben zur Ökologie

Wassergefährdungsklasse (WGK): 1 - Schwach wassergefährdend  
 (Einstufung nach VwVwS 1999)

## 13 Entsorgung

Unter Beachtung abfallrechtlicher Gesetze und Verordnungen entsorgen.

- 13.1 EU-Abfallschlüssel 16 01 99 Abfälle a.n.g.
- 13.2 CH-Abfallcode
- 13.3 Herkunft

## 14 Transport

- 14.1 Landtransport
 

ADR	2	RID	2
Klassifizierungscode	5F		
GGVS	2/5 F	GGVE	2/5 F
UN Nummer	1950	Kemler Zahl	
Verpackungsgr.			
Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			
- 14.2 Schiffstransport
 

ADNR		IMDG	
GGVSee	2		
UN Nummer	1950		
EMS	2-13	MFAG	620
Verpackungsgr.			
Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			

# EU-Sicherheitsdatenblatt

POWER BRAKE CLEAN



Ausgabedatum / Referenz 12.05.2004 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.12.2003 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 653**

Seite 5 von 5

---

14.3	Lufttransport	ICAO / IATA-DGR	2.1
		UN Nummer	1950
		Verpackungsgr.	
		Korrekte Versandbezeichn.	Aerosols, flammable, n.o.s.
	Passagierflugzeug	Packing Instructions	Y203
		Max.	30 kg G
	Frachtflugzeug	Packing Instructions	203
		Max.	75 kg
14.4	Weitere Angaben	Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.	

---

## 15 Vorschriften

Einstufung gemäss den EG-Kriterien.

15.1 UN-Nummer 1950

15.2 Nationale Vorschriften

BAG T Nr. (CH) 81302

Giftklasse (CH) Free

15.3 EU Nummer

15.4 Gefahrensymbole

F+



15.5 Gefahrenbezeichnung F+: Hochentzündlich. Enthält Propan, Butan.

15.6 R-Sätze (Gefahrenhinweise)

**R: 12**

12 Hochentzündlich.

15.7 S-Sätze (Sicherheitsratschläge)

15.8 MAK-Wert

15.9 BVD-Klassierung (CH)

15.10 VbF (D)

15.11 Weitere Angaben

---

## 16 Weitere Hinweise

Keine weiteren Angaben.

---

*Alle vorstehenden Angaben entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Das Sicherheitsdatenblatt dient der Beschreibung der Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse. Die Angaben haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen.*